**Додаток 6 / Annex 6**

|  |  |
| --- | --- |
| **Технічне завдання**  **Надання послуг з імплементації рекомендацій Вільнюської робочої групи** | **Terms of Reference**  **Service Provision for the implementation of the recommendations of the Vilnius Task Force** |
| **Вступ:**  Вільнюська робоча група (ВРГ) була створена після Вільнюської міжнародної конференції "Майбутнє Східної України: від гуманітарних потреб до перспектив розвитку та миру", яка відбулася у жовтні 2020 року.  Вільнюська робоча група ставить за мету сприяти політичному діалогу між місцевими та національними органами влади, громадянським суспільством та міжнародними організаціями у Донецькій та Луганській областях, а також підтримувати активну участь громад у формуванні місцевих політик за допомогою механізмів локальної демократії. **За результатами діяльності ВРГ було розроблено два дослідження:**  1) Рамковий документ “*Реалізація HDP Nexus шляхом участі громадян та громадянського суспільства у формуванні політик у Донецькій та Луганській областях*”, який аналізує складнощі, з якими стикаються громадяни в процесі участі у формуванні місцевих політик та пропонує шляхи усунення виявлених викликів задля ефективнішого впровадження підходу HDP Nexus у регіоні. **(Додаток 3)**  2) Дослідження *“Вплив внутрішньо переміщених жінок на громадське життя у своєму населеному пункті. Громадська активність у сільській місцевості, Луганська область”*, який вивчає наявні механізми громадської участі внутрішньо переміщених жінок, які мешкають у сільських громадах уздовж “лінії розмежування” у Луганській області, визначає перешкоди для їхньої участі у прийнятті місцевих рішень та пропонує шляхи для подолання цих викликів. **(Додаток 2)** | **Introduction:**  The Vilnius Task Force (VTF) was established under ACCESS Consortium after the international Vilnius conference titled The Future of Eastern Ukraine: From Humanitarian Needs to Development and Peace Perspectives that took place in October 2020.  The VTF aims to promote a political dialogue between local and national authorities, civil society and international organisations in Donetsk and Luhansk regions, as well as to support the active participation of communities in local policymaking through participatory democracy mechanisms. **Two reports were designed as an outcome of the VTF activities**:  1) Prioritisation framework *Realising the Humanitarian-Development-Peace Nexus through civic participation and civil society engagement in decision-making in Donetsk and Luhansk regions* that outlines the difficulties citizens face in participating in local policymaking and proposes ways to address the identified challenges for more sustainable implementation of the HDP Nexus approach in the region. **(Annex 3)**  2) Study *Rural IDP women’s participation in community life in government-controlled areas of Luhansk region* that examines the existing ways of civic participation of IDP women residing in rural communities along the line of contact in Luhansk region, identifies obstacles for their participation in local decision-making and explores possible pathways how to overcome them. **(Annex 2)** |
| Задля посилення стійкості ВРГ, в рамках проєкту *«Комплексне реагування в умовах надзвичайної ситуації на потреби населення, що постраждало від конфлікту на сході України»,* за підтримки Бюро гуманітарної допомоги USAID (BHA) **організація “Людина в біді” шукає надавача послуг з імплементації рекомендацій Вільнюської робочої групи**, який забезпечить таке: | To enhance sustainability of the VTF, within its project Comprehensive Emergency Response to Conflict-affected Populations in Eastern Ukraine supported by USAID's Bureau for Humanitarian Assistance (BHA), **People in Need Ukraine seeks a service provider for the implementation of the recommendations of the Vilnius Task Force** to provide the following services: |
| 1) Ознайомиться з рекомендаціями двох досліджень ВРГ (у додатку), обере принаймні дві Рекомендації з досліджень (по одній з кожного дослідження або дві з одного дослідження) та запропонує **робочий план з їхньої реалізації у Донецькій або Луганській областях.**  2) **Впровадить рекомендації** відповідно до робочого плану. Загальна кількість реалізованих Рекомендацій: мінімум 2 (дві). | 1) Get acquainted with the Recommendations of the two studies of the VTF (attached), pick up at least two Recommendations from the reports (one from from each report, or two from one report) and propose a **working plan for their implementation in Donetsk or Luhansk regions**.  2) **Implement the chosen Recommendations** according to the working plan. Total number of implemented Recommendations: minimum 2 (two). |
| **Початкова дата:**  Очікується, що надання послуги розпочнеться якомога швидше і триватиме максимально до 1 жовтня 2022. | **Start date:**  The service is expected to begin as soon as possible and last not later than until October 1, 2022. |
| **Вартість послуги: 2 000 доларів**  Загальна сума має бути виплачена Постачальнику 2 (двома) внесками на основі актів наданих послуг Постачальника.  Перший платіж у розмірі 1 000.00 доларів (одна тисяча доларів 00 цент.) за період наданої послуги з 1 квітня 2022 по 30 червня 2022 (із зазначенням конкретних послуг Постачальника, які були надані для забезпечення виконання двох Рекомендацій);  Другий (фінальний) платіж у розмірі 1 000.00 доларів (одна тисяча доларів 00 цент.) за період наданої послуги з 1 липня 2022 по 30 вересня 2022 (із зазначенням конкретних послуг Постачальника, що дозволили повністю впровадити 2 Рекомендації); | **The cost of the service provision: 2.000 USD**  The price shall be paid to the Supplier in 2 (two) instalments on the basis of Supplier’s invoices.  1 instalment in the amount of 1 000.00 USD (one thousand USD 00 cent.) after providing of the handover act for the period of service provision since 1st April 2022 till 30 June, 2022 (with specifying concrete services of the Supplier that were provided to secure the implementation of two Recommendations);  2 (final) instalment in the amount of 1000.00 USD (one thousand USD 00 cent.) after providing of the handover act for the period of service provision since 1st July 2022 till 30 September, 2022 (with specifying concrete services of the Supplier that ultimately led to the implementation of 2 Recommendations); |
| **Кваліфікації (Додатково дивись Додаток 5):**  **Базові критерії відповідності:**  — Зареєстровані ОГС, які знаходяться та працюють в одному з населених пунктів Луганської та Донецької областей (перелік нижче). Організації мають не представляти жодних політичних партій.  —ОГС, які ще не отримали фінансової підтримки від PIN Ukraine для реалізації Рекомендацій із запропонованих звітів та/або не є поточним грантоотримувачем PIN Ukraine в рамках інших проєктів.  **Додаткові критерії:**  — членство у Вільнюській робочій групі буде перевагою;  — активна участь у просуванні місцевої демократії та/або у проєктах, спрямованих на посилення діалогу між громадянським суспільством та місцевою владою у Луганській та Донецькій областях, буде плюсом;  — реалізація ініціатив, орієнтованих на розвиток громади, у співпраці з місцевою владою (пріоритет: взаємодія з Донецькою або Луганською ОДА) буде перевагою;  — членство в альянсі з іншими ОГС, волонтерськими мережами, органами місцевого самоврядування, школами, університетами, приватним сектором та іншими організаціями буде плюсом. | **Qualifications (See additionally Annex 5):**  **Basic criteria of eligibility:**  —Registered CSOs based and operating in one of localities of Luhansk and Donetsk regions listed below. The organisations must not represent any political parties.  — CSOs that have not yet received financial support from PIN Ukraine for the implementation of the Recommendations from the proposed reports and/or are not a current grantee of PIN Ukraine for other projects.  **Additional criteria:**  — being a member or direct contributor of the Vilnius Task Force will be an advantage;  — active engagement in local participatory mechanisms/democracy promotion and/or in projects aimed to enhance a dialogue between civil society and local authorities in Luhansk and Donetsk regions will be a plus;  —implementing community oriented initiatives in cooperation with local authorities (priority: Donetsk and Luhansk regional administrations) will be an advantage;  —being a member of an alliance with other CSOs, volunteer networks, local governmental bodies, schools, universities, private sector and other organisations will be a plus. |
| **Перелік населених пунктів:**  1) Донецька область  Бахмутський район:  Світлодарська громада (Світлодарськ, Воздвиженка, Жованка, Майорськ, Піски 2, Бахмутка, Луганське, Травневе, Гладосове, Новолуганське, Миронівський, Кодема); Бахмутська громада (Іванівське, Опитне, Зайцеве, Покровське, Клинове),  Торецька громада (Торецьк, Щербинівка, Нью-Йорк, Залізне, Північне, Неліпівка),  Покровський район:  Мар’їнська громада (Мар'їнка, Георгіївка); Авдіївська громада (Авдіївка)  Волноваський район:  Вугледарська громада (Вугледар, Степне, Березове)  Очеретинська громада (Верхньоторецьке)  2) Луганська область  Сєвєродонецький район:  Попаснянська громада (Попасна, Троїцьке, Новозванівка, Комишуваха, Новоіванівка, Врубівка),  Гірська громада (Гірське, Новотошківське, Нижнє, Катеринівка, Золоте 4, Золоте 2, Золоте, Тошківка, Оріхове),  Лисичанська громада (Лоскутівка)  Сєвєродонецька громада (Сєвєродонецьк, Боброве, Борівське, Сиротине) | **List of localities:**  1) Donetsk region  Bakhmutskyi raion:  Svitlodarska Community (Svitlodarsk, Vozdvyzhenka, Zhovanka, Maiorsk, Pisky 2, Bakhmutka, Luhanske, Travneve, Hladosove, Novoluhanske, Myronivskyi, Kodema); Bakhmutska Community (Ivanivske, Opytne, Zaitseve, Pokrovske, Klynove), Toretska Community (Toretsk, Shcherbynivka, New York, Zalizne, Pivnichne, Nelipivka),  Pokrovskyi raion:  Marinska Community (Marinka, Heorhiivka); Avdiivska Community (Avdiivka)  Volnovaskyi raion:  Vuhledarska Community (Vuhledar, Stepne, Berezove)  Ocheretynska Community (Verkhniotoretske)  2) Luhansk region  Sievierodonetskyi raion:  Popasnianska Community (Popasna, Troitske, Novozvanivka, Komyshuvakha, Novoivanivka, Vrubivka),  Hirska Community (Hirske, Novotoshkivske, Nyzhne, Katerynivka, Zolote 4, Zolote 2, Zolote, Toshkivka, Orikhove),  Lysychanska Community (Loskutivka)  Sievierodonetska Community (Sievierodonetsk, Bobrove, Borivske, Syrotyne) |
| Очікувана кількість надавачів послуги: 2 (по одному на Донецьку та Луганську області)  Тривалість реалізації проєкту — до 6 місяців; у період з 1 березня по 1 жовтня 2022 року.  Закриття конкурсу — 28 лютого 2022 року, 18:00  Після оцінки заявок PIN оголосить результати конкурсу та підпише договори з успішними заявниками. | Anticipated number of service providers: 2 (one per Donetsk and Luhansk region)  Duration of service provision – up to 6 months; between 1.03.2022 and 1.10. 2022.  Deadline for proposals – 28 February 2022; 18:00.  After the evaluation of the proposals, PIN will announce the results of the call and sign the contracts with successful applicants. |
| **Документи для подання на конкурс:**  —Форма для заповнення робочого плану (**Додаток 4**) у форматі pdf.   * Заповнена Специфікація (**Додаток 1**)   Для ОГС або легальних представників, які діють від імені ОГС:  —Копія витягу з Єдиного державного реєстру юридичних осіб та фізичних осіб-підприємців, всіх сторінок, у форматі pdf.  —Довідка про відсутність заборгованості (може бути подана у довільній формі з підписом і печаткою керівника організації), у форматі pdf.  —Довідка про банкрутство, датована не раніше, ніж за 30 днів до подання документів на конкурс, у форматі pdf. | **Documents for application:**  —Working plan (**Annex 4**) form in pdf.   * Fulfilled Specification (**Annex 1**)   For CSOs or legal representatives acting on behalf of CSOs:  —A copy of the extract from the Unified State Register of Legal Entities and Individual Entrepreneurs, all pages, in pdf  —Certificate of absence of debt (may be submitted in any form with the signature and seal of the head of the organisation), in pdf  —Bankruptcy certificate dated no earlier than 30 days before the submission of documents for the competition, in pdf |
| **Додатки:**   * Специфікація **(Додаток 1)**   — Дослідження “Вплив внутрішньо переміщених жінок на громадське життя у своєму населеному пункті. Громадська активність у сільській місцевості, Луганська область” **(Додаток 2)**  — Рамковий документ “Реалізація HDP Nexus шляхом участі громадян та громадянського суспільства у формуванні політик у Донецькій та Луганській областях” **(Додаток 3)**  — Форма для заповнення робочого плану (**Додаток 4**)   * - Метод оцінювання пропозицій **(Додаток 5)** | **Annexes:**   * Spesification **(Annex 1)**   — Study *IDP women’s participation in a community’s life. Civic engagement in rural communities along the contact line in Luhansk region* ***(Annex 2)***  — Prioritisation framework *Realising the Humanitarian-Development-Peace Nexus through civic participation and civil society engagement in decision-making in Donetsk and Luhansk regions* ***(Annex 3)***   * - Working plan form (**Annex 4)** * - Evaluation of the proposals **(Annex 5)** |
| Будь ласка, надсилайте заявки на електронну адресу; [alexander.gribanov@peopleinneed.cz](mailto:alexander.gribanov@peopleinneed.cz) з темою:  “Заявка\_Назва заявника\_надавач послуг\_ BHA 8” до кінцевого терміну подання заявок (28 лютого 2022 р., 18:00). | Please submit application forms to the e-mail address: [alexander.gribanov@peopleinneed.cz](mailto:alexander.gribanov@peopleinneed.cz)  with the subject: "Application\_NAME OF APPLICANT\_ BHA 8 service provider” - by the deadline for applications (February 28,2022, 18:00). |